

<p style="text-align: center;">AVIS DE COURSE</p> <p style="text-align: center;">CHAMPIONNAT DE FRANCE 2018 VOILE RADIOCOMMANDEE DE LA CLASSE « MARBLEHEAD »</p> <p style="text-align: center;">28 avril au 1^{er} mai 2018 Etang du Vignoble Autorité Organisatrice : Association française de la classe Marblehead, avec le Cercle de Voile de Valenciennes (CVV)</p> <p style="text-align: center;">Grade 3</p>	<p style="text-align: center;">NOTICE OF RACE</p> <p style="text-align: center;">RADIO CONTROL SAILING CLASS “MARBLEHEAD” FRENCH CHAMPIONSHIP 2018</p> <p style="text-align: center;">28 April – 01 May 2018 Etang du Vignoble Organizing Authority: French Marblehead Class Association in conjunction with the Cercle de Voile de Valenciennes (CVV)</p> <p style="text-align: center;">Grade 3</p>
<p><u>Préambule</u> La régata est le reflet de notre pratique. Un comportement inapproprié des concurrents peut impacter négativement cette image. Tous les participants sont informés que leurs actions seront observées attentivement non seulement par les arbitres, mais aussi par le public. Merci de bien vouloir vous comporter avec dignité et respect.</p> <p><i>La mention « [DP] » dans une règle de l'AC signifie que la pénalité pour une infraction à cette règle peut, à la discrétion du jury, être inférieure à une disqualification.</i></p>	<p><u>Preamble</u> The regatta is a reflection of our practice. Inappropriate behavior of competitors may negatively impact this image. All participants are informed that their actions will be closely observed not only by race officials, but also by the public. Please behave with dignity and respect.</p> <p><i>The notation [DP] in a rule of this NoR means than the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.</i></p>
<p>1. RÈGLES</p> <p>La régata sera régie par :</p> <ul style="list-style-type: none"> 1.1. les règles telles que définies dans les Règles de Course à la Voile (RCV) 2017-2020, incluant l'annexe E, 1.2. le système de course HMS 2016 (version février 2016), 1.3. les règlements fédéraux, 	<p>1. RULES</p> <p>The regatta will be governed by:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1.1. The rules as defined in The Racing Rules of Sailing (RRS) 2017-2020, including Appendix E, 1.2. The racing system HMS 2016 (version February 2016), 1.3. FFVoile regulations,

<p>1.4.les prescriptions nationales traduites pour les concurrents étrangers (précisées en annexe NATIONAL PRESCRIPTIONS),</p> <p>1.5.le Système de réduction du nombre d’instruction (SYRNIN),</p> <p>1.6.l’addendum Q, Arbitrage direct des courses en flotte pour bateaux Radiocommandés,</p> <p>1.7.les modalités de sélection au championnat de France 2018 publiées par l’association française de la classe M.</p> <p>1.8.Modifications des RCV : La RCV E2.1(b) est supprimée.</p> <p>1.9.En cas de conflit dans la traduction de cet avis de course (AC), le texte français prévaudra</p>	<p>1.4.Prescriptions of the Fédération Française de Voile (FFVoile) Racing Rules of Sailing 2017- 2020 (Specified in Appendix NATIONAL PRESCRIPTIONS).</p> <p>1.5.System for reducing Protest Hearing (SYRPH),</p> <p>1.6.Addendum Q for “Umpired Fleet Radiosailing Racing”,</p> <p>1.7.Selection procedures for 2018 French Championship published by the French Marblehead Class Association.</p> <p>1.8.Changes RRS: RRS E2.1 (b) is deleted.</p> <p>1.9.If there is a conflict between languages in this notice of race (NoR), the French text will take precedence.</p>
<p>2. PUBLICITE [DP]</p> <p>Les bateaux peuvent être tenus de porter la publicité choisie et fournie par l’autorité organisatrice (AO). Si cette règle est enfreinte, la Réglementation World Sailing 20.9.2 s’applique.</p> <p>http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/documents/RCV_2013_2016/Code_Publicite.pdf</p>	<p>2. ADVERTISING [DP]</p> <p>Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority (OA). If this rule is broken, World Sailing Regulation 20.9.2 applies.</p> <p>http://www.sailing.org/tools/documents/2017AdvertisingCodeRegulation20-[21690].pdf</p>
<p>3. ADMISSIBILITÉ – INSCRIPTION</p> <p>3.1 Le nombre d’inscrits est limité à 62.</p> <p>3.2 L’inscription en ligne est obligatoire. Merci de prévenir l’AO en cas de difficulté.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lien pour l’inscription et paiement par chèque ou virement : https://www.inscription-facile.com/form/6hQG1tCP7V8Cjhu62gDc <p>3.3 Procédure</p> <p>(a) <u>Pour les licenciés FFVoile classés au classement national FFVoile des coureurs (CNC) au 25 novembre 2017</u></p>	<p>3. ELIGIBILITY – ENTRY</p> <p>3.1 Entries are limited to 62.</p> <p>3.2 Registration shall be done online. Please contact the OA in case of difficulties.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Link for registration and payment by check or bank transfer : https://www.inscription-facile.com/form/6hQG1tCP7V8Cjhu62gDc <p>3.3 Procedure</p> <p>(a) <u>For FFVoile Affiliated competitors on the FF Voile national ranking list (CNC) on 25 November 2017</u></p>

- Inscription et paiement des frais d'inscription et des repas éventuels au CVV (voir AC 4) avant le 28 mars 2018, cachet de la poste faisant foi,
- être à jour de l'adhésion à l'association française de la classe M.
- Parmi les dossiers complets, les 52 premiers classés seront sélectionnés.

(b) Pour les concurrents appartenant à une autre Autorité Nationale (ANM) de World Sailing (WS)

- Inscription en ligne recommandée. Inscription et envoi des frais d'inscription et des repas éventuels (AC 4) au CVV avant le 28 février 2018, cachet de la poste faisant foi.
-
- Etre à jour de l'adhésion 2018 à l'association nationale de la classe M.
- 10 places sont réservées au 1^{er} tour à des concurrents appartenant à une autre ANM.
- Parmi les dossiers complets, les 10 meilleurs classés au dernier championnat du monde de la classe Marblehead (ITALIE 2016) seront sélectionnés. En fonction des places restant disponibles dans ces 10 places, les concurrents seront sélectionnés dans l'ordre d'arrivée de leur dossier complet au CVV.

A la clôture des inscriptions pour les concurrents appartenant à une autre ANM de WS, le nombre de places supplémentaires pour les licenciés FFVoile sera affiché sur le site internet de l'épreuve le 1^{er} mars 2018.

- Registration and payment of the entry fees and of potential meals (see NoR 4) shall be returned to the CVV before 28 March 2018 post marked.
- Must be up to date to their 2018 Marblehead French Association membership.
- Amongst the complete entry packages, the first 52 will be selected.

(b) For competitors from another World Sailing (WS) Member National Authority (MNA)

- Online registration recommended. Payment of the entry fees and of the meals (see NoR 4) shall be returned to the CVV before 28 February 2018 post marked.
- Must up to date to their 2018 Marblehead NCA membership.
- 10 places are initially allocated for competitors from another WS MNA.
- Amongst the complete packages, the first 10 on the last Marblehead Class World Championship (ITALY 2016) will be selected. Should any slots remain within the limit of 10 entries, competitors will be selected in order of receipt by the CVV of their complete entry package.

At the closing date for application for competitors from another WS MNA, the number of additional slots available for FFVoile affiliated competitors will be posted on the event website on 01 March 2018.

Les concurrents sélectionnés et la liste d'attente seront affichés sur le site internet de l'épreuve le 29 mars 2018.

(c) Places restantes

Si, à l'issue de cette sélection il reste des places vacantes dans la limite de 62 inscrits, dans un premier temps, des licenciés FFVoile classés au CNC du 28 mars 2018 pourront être admis sous réserve de l'accord de l'AF de Classe M et du CVV.

Enfin, si la limite de 62 inscrits n'est toujours pas atteinte le 5 avril 2018, des candidats d'une autre ANM de WS pourront être retenus.

3.4 Documents à présenter à la confirmation des inscriptions

Concurrents licenciés FFVoile

- leur licence Club FFVoile mention « compétition » valide attestant la présentation préalable d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition
- ou leur licence Club FFVoile mention « adhésion » ou « pratique » accompagnée d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an,
- une autorisation parentale pour les mineurs,
- si nécessaire l'autorisation de publicité,

- le certificat de jauge ou de conformité.

Les concurrents étrangers ne possédant pas de licence FFVoile doivent présenter au moment de leur inscription :

- un justificatif de leur appartenance à une ANM de World Sailing,

The list of selected competitors and the possible waiting list will be posted on the event website on 29 March 2018.

(c) Remaining slots

Should any slots remain within the limit of 62 entries, FFVoile affiliated competitors on the CNC on 28th March 2018 may be accepted pending approval of the French Marblehead NCA and the CVV.

Then, if any slots still remain within the limit of 62 entries on 05 April 2018, competitors from another WS MNA may be accepted.

3.4 Documents to be presented when confirming registration

FFVoile licence

- their valid Club FFVoile "competition" licence proving the previous presentation of a medical certificate certifying the absence of any medical objection to participate in sailing,
- or their valid Club FFVoile "membership" or "practice" licence with a medical certificate dated less than one year certifying the absence of any medical objection to participate in sailing competition.
- a parental authorization for the minors,
- if necessary a valid authorization to display advertising on boat
- the measurement form or certificate of the boat

Foreign competitors without a FFVoile licence shall present during registration:

- a supporting document to justify their membership to a World Sailing MNA.

<ul style="list-style-type: none"> - le certificat de jauge ou de conformité, - un justificatif d'assurance valide en responsabilité civile avec une couverture minimale de deux millions d'Euros, - un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an (rédigé en français ou en anglais) - une autorisation parentale pour les mineurs. 	<ul style="list-style-type: none"> - the measurement form or certificate of the boat, - a proof to be insured with a valid third-party liability insurance with a minimum cover of 2 000 000 Euros. - a medical certificate (in French or in English) dated less than one year, certifying the absence of any medical objection to participate in sailing competition - a parental authorization for the minors
<p>4. DROITS À PAYER (hors frais bancaires)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Droit d'inscription à la régata (dont le repas des skippers) : 90€, - Forfait repas de midi (quatre) : 55 €. <p>Le règlement peut être effectué :</p> <ul style="list-style-type: none"> - par chèque (à envoyer à Pierre Parent, 607 avenue de la république, 59800 Lille), - par virement bancaire : Domiciliation : BPN-AG TERTIALES-00178 IBAN : FR76 1350 7001 7878 0155 1190 771 Adresse SWIFT (BIC) : CCBPFRPPLIL. 	<p>4. ENTRY FEES (excluding banking charges)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Entry fees (including Skippers' dinner): €90, - Lunch package (4 lunches): €55. <p>Payment can be made:</p> <ul style="list-style-type: none"> - by check (to be sent to Pierre Parent, 607 avenue de la république, 59800 Lille), - by bank transfer: Domiciliation: BPN-AG TERTIALES-00178 IBAN: FR76 1350 7001 7878 0155 1190 771 Adresse SWIFT (BIC): CCBPFRPPLIL.
<p>5. PROGRAMME</p> <p>5.1 Programme à terre</p> <ul style="list-style-type: none"> - 27 avril 2018 à partir de 14h00 jusqu'à 19h00 : confirmation des inscriptions, contrôle de jauge, identification du matériel. - 28 avril 2018 08h30 - 10h00 : confirmation des inscriptions, contrôle de jauge, identification du matériel. - 29 avril 2018, après les courses du jour : assemblée générale de l'AFC Marblehead. - 30 avril 2018 20h00 : dîner des skippers. - 1^{er} mai 2018 après les courses : remise des prix. 	<p>5. SCHEDULE</p> <p>5.1 Schedule ashore</p> <ul style="list-style-type: none"> - 27 April 2018 14:00hrs-1900hrs: Registration confirmation, control of measurement, equipment identification. - 28 April 2018 0830-1000hrs: Registration confirmation, control of measurement, equipment identification. - 29 April 2018: after racing: General Assembly of the French Marblehead NCA. - 30 April 2018 2000hrs: skipper's dinner. - 01 May 2018 after racing: Prize-giving ceremony.

<p>5.2 Programme des courses</p> <ul style="list-style-type: none"> - 28 avril 2018, 10h30 : affichage au tableau officiel des flottes établies par le programme HMS, à partir du classement national de la FFVoile du 23 avril 2018. - 28 avril 2018, 11h00 : 1^{er} signal d'avertissement puis flottes à suivre, - 29 avril 2018 à 09h00 : 1^{er} signal d'avertissement puis flottes à suivre, - 30 avril 2018 à 09h00 : 1^{er} signal d'avertissement puis flottes à suivre, - 1^{er} mai 2018 à 09h00 : 1^{er} signal d'avertissement puis flottes à suivre. <p>Chaque jour un briefing des coureurs se tiendra 15 minutes avant le 1^{er} signal d'avertissement programmé ce jour.</p> <p>5.3 Le dernier jour programmé de course, il ne sera pas fait de signal d'avertissement pour :</p> <ul style="list-style-type: none"> - une nouvelle course après 13h30, - une nouvelle flotte après 15h. 	<p>5.2 Racing Schedule</p> <ul style="list-style-type: none"> - 28 April 2018, 1030hrs: Heats generated by the HMS based on the national ranking from the FFVoile, dated 23rd April 2018 posted on the official notice board. - 28 April 2018, 1100hrs: 1st warning signal, fleets to follow - 29 April 2018, 0900hrs: 1st warning signal, fleets to follow - 30 April 2018, 0900hrs: 1st warning signal, fleets to follow - 01 May 2018, 0900hrs: 1st warning signal, fleets to follow <p>A competitors' briefing will take place daily 15 minutes before the 1st warning signal scheduled that day.</p> <p>5.3 On the last scheduled day of racing, no warning signal will be made for:</p> <ul style="list-style-type: none"> - A new race after 1330hrs, - A new fleet after 1500hrs.
<p>6. INSTRUCTIONS DE COURSE</p> <p>Les instructions de course et les annexes éventuelles pourront être disponibles sur le site Internet de l'épreuve et seront affichées au tableau officiel.</p>	<p>6. SAILING INSTRUCTIONS</p> <p>Sailing instructions and any appendices will be posted on the event website and posted on the official notice board.</p>
<p>7. CONTRÔLE DE JAUGE ET IDENTIFICATION DES ÉQUIPEMENTS</p> <p>Préalablement à la confirmation de l'inscription, chaque concurrent devra présenter le certificat de jauge du bateau qu'il utilisera et faire marquer l'ensemble du matériel susceptible d'être utilisé pendant l'épreuve conformément aux règles de classe (tampon indélébile propre</p>	<p>7. MEASUREMENT CHECKS AND EQUIPMENT IDENTIFICATION</p> <p>Prior to the confirmation of registration, each competitor shall present the valid measurement certificate of the boat that he will use and have marked (permanent marking specific to the event) all the equipment that could be used during the event in</p>

<p>à l'épreuve). Tout le matériel (coque, quille, lest, safran, voiles) doit être propre et sec. Le matériel sera contrôlé avant le 1^{er} signal d'avertissement de la compétition. Des contrôles aléatoires de jauge seront effectués à l'issue des flottes.</p>	<p>accordance with the class rules. All the equipment (hull, fin, ballast, rudder, sails) shall be clean and dry. Equipment will be checked before the first warning signal of the event and random checks will be performed at the end of the heats.</p>
<p>8. LIEU</p> <p>L'épreuve se déroulera sur l'étang du Vignoble situé rue Malplaquet, 59300 Valenciennes.</p>	<p>8. VENUE</p> <p>The venue is the Etang du Vignoble, Rue Malplaquet 59300 Valenciennes.</p>
<p>9. SYSTÈME DE COURSE ET CLASSEMENT</p> <p>Le <i>Système de gestion de flottes (HMS) 2016 (février 2016)</i> sera utilisé. Le nombre de courses validées pour valider l'épreuve est de 4.</p>	<p>9. SCORING AND RACING SYSTEM</p> <p>Heat Management System 2016 (February 2016) will be used. 4 races must be completed to validate the championship</p>
<p>10. SYSTÈME DE PÉNALITÉ</p> <p>L'addendum Q, Arbitrage direct des courses en flotte pour bateaux Radiocommandés, s'appliquera et sera affiché au tableau officiel.</p>	<p>10. PENALTY SYSTEM</p> <p>Addendum Q "Umpired Fleet Racing for Radio-Controlled Boats" will be used and will be posted on the official notice board.</p>
<p>11. RADIO [DP]</p> <p>Les concurrents doivent s'assurer que leur matériel de radiocommande est conforme aux règles édictées par l'administration. Pour les fréquences autres que 2.4 GHz, le bulletin d'inscription devra mentionner quatre (4) fréquences, qui devront être disponibles pendant l'épreuve.</p>	<p>11. RADIO [DP]</p> <p>Competitors must ensure that their radio equipment complies with official regulations. For frequencies other than 2.4 GHz, a minimum of four (4) frequencies shall be provided in the entry form and be available at the event.</p>
<p>12. PRIX</p> <p>Le vainqueur de l'épreuve recevra le titre de champion(ne) de France de la classe Marblehead. Les trois premiers du classement général recevront respectivement une médaille d'or, d'argent et de bronze.</p>	<p>12. PRIZES</p> <p>The winner of the event will receive the title of Champion de France of Marblehead Class. Medals (Gold, Silver and Bronze) will be awarded to the first 3 positions according to the overall ranking.</p>

<p>Le trophée de l'AFC Marblehead sera attribué au premier licencié FFVoile.</p>	<p>The French Marblehead NCA trophy will be awarded to the first FFVoile affiliated competitor.</p>
<p>13. DECISION DE COURIR</p> <p>La décision d'un concurrent de participer à une course ou de rester en course relève de sa seule responsabilité. En conséquence, en acceptant de participer à la course ou de rester en course, le concurrent décharge l'autorité organisatrice de toute responsabilité en cas de dommage (matériel et/ou corporel).</p>	<p>13. DECISION TO RACE</p> <p>The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue racing is hers alone. Consequently, accepting to participate in a race or to continue racing, the competitor disclaims the organizing authority of any liability for damage (material and/or personal injury).</p>
<p>14. DROIT D'UTILISER LE NOM ET L'IMAGE</p> <p>En participant à cette épreuve, le concurrent autorise automatiquement les organisateurs et les sponsors de l'épreuve à utiliser et montrer, à quelque moment que ce soit, des photos en mouvement ou statiques, des films ou enregistrement télévisuels et autres reproductions de lui-même ou de son bateau, pendant la période de la compétition intitulée « Championnat de France classe Marblehead », à laquelle le concurrent participe et à utiliser sans compensation, son image sur tous matériaux liés à la dite épreuve.</p>	<p>14. RIGHT TO USE NAME AND IMAGE</p> <p>By taking part in this event, the competitor gives automatically the organizing authority and the event sponsors the right to use and show at any time static or moving pictures, films or TV recording and all sorts of duplication of himself or his boat during the « Championnat de France classe Marblehead ». He also gives right to use, without royalties, his own image on all material supports of such event.</p>
<p>INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES</p> <p>Toutes informations utiles (et plan d'accès) sur le site de l'organisateur : http://cvv-vrc.fr/</p> <p>Contacts : Pierre Parent</p> <ul style="list-style-type: none"> - 06 88 52 60 89 - vrccvv@gmail.com 	<p>FURTHER INFORMATION</p> <p>Relevant information (and indications to the site) are available on the organizing authority website: http://cvv-vrc.fr/</p> <p>Contacts : Pierre Parent</p> <ul style="list-style-type: none"> - +33 6 88 52 60 89 - vrccvv@gmail.com
<p>RESTAURATION ET HEBERGEMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Emplacements pour les camping cars. • Accord avec l'hôtel IBIS de Valenciennes 	<p>RESTAURANTS - LODGING</p> <ul style="list-style-type: none"> • Slots for Camping Cars • Deal with Hotel Ibis (Valenciennes)

APPENDIX NATIONAL PRESCRIPTIONS

FFVoile Prescriptions to RRS 2017-2020 translated for foreign competitors

FFVoile Prescription to **RRS 25** (*Notice of race, sailing instructions and signals*):

For events graded 4 and 5, standard notices of race and sailing instructions including the specificities of the event shall be used. Events graded 4 may have dispensation for such requirement, after receipt of FFVoile approval, received before the notice of race has been published.

For events graded 5, posting of sailing instructions will be considered as meeting the requirements of RRS 25.1 application.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 64.3** (*Decisions on protests concerning class rules*):

The jury may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 67** (*Damages*):

Any question about or request of damages arising from an incident involving a boat bound by the Racing Rules of Sailing or International Regulation to Prevent Collision at Sea depends on the appropriate courts and cannot be dealt by the jury.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 70.5** (*Appeals and requests to a national authority*):

The denial of the right of appeal is subject to the written authorization of the Fédération Française de Voile, received before publishing the notice of race. This authorization shall be posted on the official notice board during the event.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 78.1** (*Compliance with class rules; certificates*):

The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat complies with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 86.3** (*Changes to the racing rules*):

An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1(a) in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such authorization shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

(*) FFVoile Prescription to **RRS 88** (*National prescriptions*):

Prescriptions of the FFVoile shall neither be changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed.

In such case, the prescriptions marked with an asterisk (*) shall neither be changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website www.ffvoile.fr, shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

(*) FFVoile Prescription to **RRS 91(b)** (*Protest committee*):

The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the Fédération Française de Voile. Such authorization shall be posted on the official notice board during the event.

FFVoile Prescription to **APPENDIX R** (*Procedures for appeals and requests*):

Appeals shall be sent to the head-office of Fédération Française de Voile, 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: jury.appel@ffvoile.fr, using preferably the appeal form downloadable on the website of Fédération Française de Voile: http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/jury_appel.asp

Championnat de France Classe M 2018

Avis de course/Notice of Race

10/10